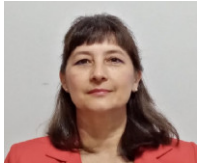

Mirtha Dalila Lugo Rolón

Licenciada

Nombre en citaciones bibliográficas: Lugo, M. o Lugo-Rolón, M.D.

Sexo: Femenino

Nacido el 22-10-1970 en Encarnación, Paraguay. De nacionalidad Paraguaya.

Datos del PRONII

Área: **Ciencias Sociales - Activo**
Categorización Actual: **Nivel Candidato a Investigador - Res.: 598/2022**
Ingreso al PRONII: **Nivel Candidato a Investigador - Res.: 598/2022**

Información de Contacto

Direccion: **Av. Gaspar Rodriguez de Francia No. 1680**
Mail: **midaluka@gmail.com**
Telefono: **+595 985 926041**

Áreas de Actuación

1. Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Lectura y escritura en la universidad.
2. Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Educación y Desarrollo Humano
3. Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Gestión Educativa
4. Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Ciencia, Tecnología y Sociedad
5. Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Lingüística Aplicada

Formación Académica/Titulación

2024-En Marcha Maestría - Maestría en Docencia e Investigación Universitaria
Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, ;

2024-En Marcha Maestría - Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

2023-2023 Especialización/Perfeccionamiento - Diplomado en Planificación y Gestión Institucional
Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay, Año de Obtención: 2024
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Planificación y Gestión Institucional;

2023-2023 Especialización/Perfeccionamiento - CAPACITACIÓN PEDAGÓGICA EN EDUCACIÓN A DISTANCIA Y FORMACIÓN VIRTUAL
Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay, Año de Obtención: 2023
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Educación a Distancia y Formación Virtual;

2020-2021 Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en Evaluación Educativa
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay, Año de Obtención: 2022

2017-2017 Especialización/Perfeccionamiento - Diplomado Cátedra Ciencia, Tecnología y Sociedad (CTS)
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay, Año de Obtención: 2018

2017-2018 Especialización/Perfeccionamiento - Curso Gestión Pedagógica de Tutores Virtuales CTS
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay, Año de Obtención: 2018

2013-2018 Maestría - Maestría en Docencia y Gestión Universitaria
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Título: Las representaciones y las prácticas sociales de la escritura del ñemombyky, resumen y abstract de tesis en carreras de grado y posgrado en universidades con Campus en Encarnación, Año de Obtención: 2018
Tutor: Cecilia Villasanti Riquelme

2003-2004 Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en Docencia Universitaria
Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay, Año de Obtención: 2004
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , Especialización en Didáctica Superior Universitaria;

1990-1993 Grado - Licenciatura en Pedagogía con Énfasis en Educación Idiomática
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Las relaciones humanas en las instituciones educativas, Año de Obtención: 1997
Tutor: Jacqueline Velázquez Haurón
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , Pedagogía con Énfasis en Educación Idiomática;

Formación Complementaria

2021 Congresos I Congreso Virtual de las Ciencias Económicas "Desarrollo e Innovación"
Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay

2021 Congresos II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada
Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lingüística Aplicada;

2020 Congresos VII Congreso Internacional de Turismo Idiomático
Turismo Idiomático, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, ;

2019 Congresos I Congreso Internacional de Educación Superior, VI Feria de Investigación y V Foro de Extensión
Instituto Superior de Educación "Dr. Raúl Peña", Paraguay

2019 Congresos VIII Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE)
Real Academia Española de la Lengua / Asociación de Academias de la Lengua Española, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lengua Española;

2019 Congresos II CONGRESO INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN VI FORO DE EXTENSIÓN
Instituto Nacional de Educación Superior, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, ;

2018 Congresos I Congreso Iberoamericano de Docentes
Organización de los Estados Iberoamericanos, España

2018 Congresos I Congreso Universitario en Ciencia, Cultura y Sociedad
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, ;

2018 Congresos IX Congreso Internacional Cátedra UNESCO Lectura y la Escritura
Universidad de Cuenca, Ecuador

2016 Congresos III Congreso Internacional de las Lenguas Oficiales del MERCOSUR / III Encuentro Internacional de Profesores de Lenguas Oficiales del MERCOSUR
Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;

2013 Congresos VI Congreso Internacional de la Lengua Española
Ministerio de Educación de Panamá, RAE, Asociación de Academias de la Lengua, Instituto Cervantes, Panamá
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Lengua Española;

2013 Congresos VII Congreso Internacional de la Cátedra UNESCO: Lectura y Escritura para el mejoramiento de la equidad de la educación en América Latina
Universidad Nacional de Córdoba, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lectura y escritura;

2011 Congresos IX Congreso de la Asociación de Universidades Públicas del Paraguay
Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Educación Superior;

2010 Congresos Congreso Iberoamericano de Educación
Organización de los Estados Iberoamericanos, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Educación Superior;

2010 Congresos I Congreso Regional de Investigación Científica
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Investigación;

2009 Congresos VII Congreso de Universidades Públicas del Paraguay
Asociación de Universidades Públicas del Paraguay, Paraguay

2023-2023 Cursos de corta duración
Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Título: Diplomado en Planificación y Gestión Institucional
Horas totales: 192
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Planificación Institucional;

2021-2021 Cursos de corta duración
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Título: Estadística Descriptiva en Investigación
Horas totales: 40

2021-2021 Cursos de corta duración
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Título: Elaboración de Instrumentos de Recolección de Datos
Horas totales: 40

2021-2021 Cursos de corta duración
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Título: Redacción de Textos Académicos y Científicos
Horas totales: 40

2021-2021 Cursos de corta duración
Academia Paraguaya de la Lengua Española, Paraguay
Título: La Lengua Española: Ortografía, Gramática y Vocabulario
Horas totales: 144
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Gramática y Ortografía;

2020-2020 Cursos de corta duración
Universidad Nacional de Itapúa Facultad de Ciencias y Tecnología, Paraguay
Título: Diplomado en Diseño Instruccional para la Creación de Cursos en Línea
Horas totales: 100
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, ;

2020-2021 Cursos de corta duración
Academia Paraguaya de la Lengua Española, Paraguay
Título: Abordaje del Análisis Literario
Horas totales: 144
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, Análisis Literario;

2020-En Marcha Cursos de corta duración
Facultad de Ciencias Agropecuarias y Forestales, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Título: Diplomado en Didáctica Docente y Gestión Universitaria en Entornos Virtuales
Horas totales: 120

2020-2020 Cursos de corta duración
Comité Paraguay Kansas, Paraguay
Título: Curso de Entrenamiento para la Docencia Online
Horas totales: 5

2019-2020 Cursos de corta duración
Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Título: Curso de Verano: Innovación Educactiva
Horas totales: 50

2019-2020 Cursos de corta duración
Academia Paraguaya de la lengua Española , Paraguay
Título: Curso de Gramática Básica
Horas totales: 56

2019-2019 Cursos de corta duración
Universidad de las Palmas de Gran Canaria, España
Título: Academic Capacity Building Internationalization
Horas totales: 100
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

2014-2014 Cursos de corta duración
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Título: Curso-Taller de Redacción de Artículos Científicos
Horas totales: 14

2013-2013 Cursos de corta duración
Universidad de la República - Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educ, Uruguay
Título: Actualización en Metodología de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Didáctica de la lengua ;

2011-2011 Cursos de corta duración
Universidad de la República - Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educ, Uruguay
Título: Capacitación para Coordinadores Académicos y Docentes-Programa Movilidad MERCOSUR (PMM)
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Movilidad Académica;

2010-2010 Cursos de corta duración
Ministerio de Educación y Cultura, Paraguay
Título: Curso de Investigación Lingüística

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Educación Superior;

2010-2010 Cursos de corta duración
Secretaría Nacional de Cultura, Paraguay
Título: Curso de Gestión Cultural
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Gestión Cultural;

2005-2005 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Sociolingüística
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

2000-2000 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Metodología de la Investigación y Observación Lingüística
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Metodología de la Investigación ;

1999-1999 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Práctica de la Investigación Supervisada
Horas totales: 45
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Práctica de Investigación;

1999-1999 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Producción de Materiales para la Enseñanza de Castellano-Guaraní como L2
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

1999-1999 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Organización de un Currículum de Literatura
Horas totales: 15
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, Currículum de Literatura;

1999-1999 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Desarrollo del Currículum Bilingüe y Estrategias de enseñanza de la L2
Horas totales: 18
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lingüística Aplicada;

1999-1999 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Práctica Docente
Horas totales: 45
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Práctica Docente;

1999-1999 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Morfosintaxis y Semántica Guaraní
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Morfosintaxis y Semántica Guaraní;

1998-1998 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Morfosintaxis y Semántica Española
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Morfosintaxis y Semántica;

1998-1998 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Metodología y Materiales de L2
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

1998-1998 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Psicolingüística
Horas totales: 36

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Psicolingüística;

1998-1998 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Fonología Guaraní
Horas totales: 18
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Fonología;

1998-1998 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Historia de la Lengua Española
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Historia y Arqueología, Historia , Historia de la Lengua Española;

1998-1998 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Lingüística General
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística General;

1998-1998 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Fonética Española
Horas totales: 18
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Fonética;

1998-1998 Cursos de corta duración
Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción", Paraguay
Título: Introducción a la enseñanza-aprendizaje de la L2 (Lingüística Aplicada)
Horas totales: 36
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, Lingüística Aplicada;

2020 Encuentros I Encuentro de la Red de Lingüistas en Formación
Red de Lingüistas en Formación, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;

2015 Encuentros I Encuentro de Investigadores y IV Encuentro de Tesistas
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

2013 Encuentros Proyecto Red de Lenguas
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Políticas Lingüísticas;

2012 Encuentros XIV Jornadas Trasandinas de Aprendizaje
Universidad Católica , Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Formación Docente;

2011 Encuentros V Encuentro de Escritores del Mercosur-Diálogos Culturales
Centro del Conocimiento (Posadas), Centro Cultural Paraguayo Alemán (Encarnación), Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, ;

2021 Otros Jornada de Capacitación sobre Referencias Bibliográficas
Facultad de Ciencias Agropecuarias y Forestales, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay

2021 Otros III Jornadas de Lengua y Literatura
Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI , Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

2021 Otros Mesa de Diálogo Virtual "Idioma"
Comisión ODS Paraguay, Paraguay

2021 Otros Foro: Ciencia y Publicación Científica en América Latina
Universidad Nacional Autonoma de Honduras, Honduras

2021 Otros XXVIII Jornadas de Jóvenes Investigadores
Universidad de Santiago de Chile, Chile

2020 Otros V JORNADA DE INVESTIGACIÓN Y COMUNICACIÓN CIENTÍFICA
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Comunicación y Medios, Ciencias de la Información , ;

2020 Otros Jornadas para Docentes de Español como lengua segunda y extranjera
Turismo Idiomático, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, ;

2020 Otros Diplomado en Didáctica y Gestión Universitaria en Entornos Virtuales
Facultad de Ciencias Agropecuarias y Forestales, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay

2020 Otros Jornadas virtuales Centros y Programas de
Escritura en la universidad
Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

2017 Otros Diplomado en Ciencia, Tecnología y Sociedad
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, Paraguay

2017 Otros Cátedra CTS
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnologia, Paraguay

2016 Otros MILSET Latin America Expo-Sciences 2016
RED Nacional de Actividades Juveniles de Ciencia y Tecnología, México

2015 Otros I Foro Departamental de Bilingüismo Guaraní-Castellano. Educación Bilingüe en Itapúa. Realidad y prospectiva-Anteproyecto del Plan Nacional Bilingüe.
Secretaría de Educación - Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guaraní - Secretaría Nacional de Políticas Lingüísticas, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

2014 Otros Expociencias Nacional 2014
Red Nacional de Actividades Juveniles en Ciencia y Tecnología, México

2014 Otros Expo Ciencias Nacional 2014, Tepic, Nayarit
Red Nacional de Actividades Juveniles en Ciencia y Tecnología, México

2014 Otros Foro Regional de Universidades
Consejo Nacional de Educación Superior, Paraguay

2014 Otros III Foro de Investigadores en las áreas de Educación y Salud.
Universidad Iberoamericana, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

2014 Otros IV Foro de la APUP. "Educación Superior: Realidades y Desafíos"
Asociación de Universidades Privadas del Paraguay, Paraguay

2013 Otros XXI Jornadas de Jóvenes Investigadores
Universidad Nacional del Nordeste, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Ciencias de la Educación, Trabajo Social;

2013 Otros Panel-Debate sobre Competencias en Educación Superior
Viceministerio de Educación Superior, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Evaluación y Gestión Institucional;

2012 Otros III Jornadas para Profesores de Lengua y Literatura
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, ;

2012 Otros CUMBRE INTERNACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA
ConCiencia, Perú

2012 Otros VIII Jornadas de Material Didáctico y Experiencias Innovadoras en Educación Superior
Universidad de Buenos Aires, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Didáctica de la Educación Superior;

2022 Seminarios 2a. Edicion na Conferencia Internacional das Línguas Portuguesa e Espanhola
Organización de los Estados Iberoamericanos, Brasil, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

2021 Seminarios Los 5 puntos clave en el diseño de cuestionarios de investigación

Red de Investigadores Latinoamericanos, México

2021 Seminarios SEXTO SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE TRADUCCIÓN, TERMINOLOGÍA Y DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA
Fundación Yvy Marãe'ỹ, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;

2021 Seminarios ¿Publish or Perish?
Repositorio Latinoamericano de Convocatorias Educativas, México

2021 Seminarios Seminario Internacional "Lectura Crítica: desafíos multimodales en el aula del siglo XXI"
Universidad del Desarrollo, Chile
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

2019 Seminarios Políticas lingüísticas: categorías e intervenciones sobre las lenguas
mayores de la región
Universidad Nacional de Misiones, Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, español-guaraní-portugués;

2018 Seminarios VI Seminario de Lenguas Vivas Alteridad y Comprensión
Asociación de Francófonos y Francófilos de Encarnación, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, ;

2018 Seminarios Seminario Internacional Empoderamiento lengua local, comunidades y naciones
Secretaría de Políticas Lingüísticas, Paraguay

2018 Seminarios SEMINARIO INTERNACIONAL DICTADO POR JAIDER VEGA: "Sistema de innovación: Desafíos asociados con el uso y operatividad del enfoque en el contexto latinoamericano", realizado en Encarnación el 11 de enero.
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2018 Seminarios Seminario Internacional dictado por Walter Bazzo: De Técnico y de Humano: Las variables contemporáneas del proceso civilizatorio
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2017 Seminarios Seminario Internacional dictado por Diana Serafini: Transformar la institución educativa: La mirada, el espacio, los vínculos.
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2017 Seminarios SEMINARIO INTERNACIONAL DICTADO POR MARTA GONZÁLEZ: "Cultura científica en perspectiva de género" realizado en Encarnación el 14 de diciembre
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2017 Seminarios Seminario Internacional dictado por Carlos Osorio: La participación de los estudiants en los procesos de investigación de la Educación CTS
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2017 Seminarios Seminario Internacional dictado por Walter Bazzo: Educación, CTS y cuestiones contemporáneas, técnicas y humanas
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2017 Seminarios "Ciencia, Tecnología y Sociedad", dictado por José Antonio López Cerezo.
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2017 Seminarios Seminario Internacional dictado por José Antonio López Cerezo: Políticas de ciencia y tecnología desde un enfoque CTS: indicadores, riesgos y oportunidades
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2016 Seminarios Seminario-Taller de Investigación Lingüística
Secretaría de Políticas Lingüísticas, Paraguay

2015 Seminarios Seminario Internacional: Educación, ciencia y valores: el aula como comunidad de investigación solidaria.
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2015 Seminarios III Seminario Internacional de los Espacios de Frontera (III Geofronteras)
Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

2013 Seminarios IV Seminario de Lengua y Literatura
Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Políticas Lingüísticas;

2014 Simposios Simposio Internacional "Investigar la enseñanza de la lectura y la escritura para aprender en las distintas disciplinas de nivel medio y superior"
Grupo para la Inclusión y Calidad Educativas a través de Ocuparnos de la Lectura y la Escritura en todas la Materias , Argentina
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Lectura y Escritura;

2022 Talleres Taller Cómo realizar el proceso de autoevaluación de Carreras de Grado.
Agencia Nacional para la Evaluación y Acreditación de la Educación Superior, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Evaluación;

2022 Talleres Taller de introducción a la escritura científica
Ciencia del Sur, Paraguay

2021 Talleres HERRAMIENTAS Y RECURSOS DE INTERNET PARA INVESTIGACIÓN
Facultad de Filosofía y Ciencias Humanas, Universidad Católica de Asunción, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

2019 Talleres Taller "Percepción pública de la ciencia: Indicadores y percepción de la ciencia en Paraguay"
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología / Organización de los Estados Iberoamericanos, Paraguay

2015 Talleres Taller "Diseño y Desarrollo de estrategias para la conformación de una Oficina de Transferencia de Tecnología"
Universidad del Cono Sur de las Américas, Paraguay

2014 Talleres Taller de Socialización del Plan Nacional de Uso de Lenguas.
Secretaría de Políticas Lingüísticas, Paraguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Políticas Lingüísticas;

2013 Talleres Taller de Integración en el marco del Proyecto Mercociudades
Municipalidad de Posadas, Red CIDIR, Mercociudades, Argentina
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

2013 Talleres Taller precongreso: Investigar la práctica de la lectura y escritura para aprender en las materias: enfoques, teorías, métodos, clases de datos y avance de resultados
Área Lingüística Aplicada, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lectura y escritura;

2013 Talleres Taller de Evaluación del Programa de Apoyo a la Movilidad Mercosur
Proyecto Apoyo a la Movilidad en el MERCOSUR, Uruguay
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , Evaluación y Gestión Institucional;

2011 Talleres Jornadas de Lectura y Escritura en la formación académica, docente y profesional
Universidad Nacional de Gral. Sarmiento y Universidad Técnica Nacional-Facultad Regional Gral. Pacheco (Buenos Aires), Argentina
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lectura y Escritura en la Universidad;

Idiomas

Inglés	Comprende: bien	Habla: regular	Lee: bien	Escribe: regular
Español	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: muy bien
Guaraní	Comprende: regular	Habla: regular	Lee: muy bien	Escribe: muy bien
Portugués	Comprende: muy bien	Habla: regular	Lee: bien	Escribe: regular

Institución principal donde desarrolla sus actividades

Universidad Nacional de Itapúa - UNI

Actuación Profesional

Centro Regional de Educación de Encarnación - CREE
Vínculos con la Institución

2003 - 2012 **Docente Catedrática** C. Horaria: **6**

Otras Informaciones: Lengua Castellana y Literatura - Bachillerato Técnico en Salud

1996 - 2008 **Auxiliar de Secretaría General** C. Horaria: **20**

1996 - 2012 **Docente Catedrática** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Lengua Castellana - Formación Docente Nivel Medio

Centro Regional de Investigación Agricola - CRIA
Vínculos con la Institución

1996 - 2002 **Secretaria Ejecutiva** C. Horaria: **40**

Otras Informaciones: Asistente de Dirección Técnica y Administrativa. Gestión de documentos y publicaciones, organización de eventos de investigación: reuniones técnicas y días de campo. Gestión de documentos para seguimiento de proyectos de investigación agrícola.

1990 - 1996 **Encargada de Biblioteca y Audiovisual** C. Horaria: **40**

Instituto Superior de Educación "Divina Esperanza" - ISEDE
Vínculos con la Institución

2007 - 2013 **Docente Catedrática** C. Horaria: **10**

Otras Informaciones: Lengua Castellana, Metodología de la Investigación, Tutoría de Tesis en la Licenciatura en Ciencias de la Educación

2000 - 2015 **Docente Catedrático** C. Horaria: **12**

Otras Informaciones: Docente formadora en Lengua Castellana, Didáctica de la Lengua, Práctica I, en el Profesorado para Educación Escolar Básica Primero y Segundo Ciclos, Profesorado de Nivel Medio en Ciencias Sociales, Profesorado de Educación Física.

Organización de los Estados Iberoamericanos - OEI
Vínculos con la Institución

2019 - 2020 **Tutor Virtual** C. Horaria: **20**

Otras Informaciones: Tutora Virtual Sección 2, Diplomado Ciencia, Tecnología y Sociedad (CTS), OEI-CONACYT, Cuarta Edición.

2017 - 2018 **Coordinadora Académica de la Cátedra CTS-Tercera Edición** C. Horaria: **20**

Otras Informaciones: Gestión Académica del Curso: Matriculación, documentación y seguimiento del Desarrollo de los Módulos.

Universidad Autónoma de Encarnación - UNAE
Vínculos con la Institución

2012 - 2018 **Directora** C. Horaria: **20**

Otras Informaciones: Acompañamiento a la gestión de proyectos y grupos de investigación en el área de las Ciencias Sociales Intedisciplinarias. Formación y seguimiento de la Carrera del Investigador del Centro de Investigación y Documentación - CIDUNAE. Orientaciones a docentes y estudiantes-semillero de la ciencia de instituciones públicas y privadas de la zona de influencia.

2010 - 2016 **Docente Catedrático** C. Horaria: **4**

Otras Informaciones: Comunicación Oral y Escrita y Metodología de la Investigación, Primer Curso de Derecho, Facultad de Ciencias Jurídicas, Humanas y Sociales, Universidad Autónoma de Encarnación.

2008 - 2017 **Docente** C. Horaria: **4**

Otras Informaciones: Expresión Oral y Escrita I y II, Comunicación Oral y Escrita, Licenciatura en Relaciones Públicas e Institucionales, Licenciatura en Ciencias Contables, Ingeniería Comercial, Facultad de Ciencias Empresariales, Universidad Autónoma de Encarnación.

Universidad Nacional de Itapúa - UNI
Vínculos con la Institución

2023 - Actual **Profesor de Tiempo Completo** C. Horaria: **40**
Régimen: Dedicación total

2022 - 2023 **Profesor Investigador** C. Horaria: **20**

Otras Informaciones: Profesora Investigadora de la Dirección General Académica de Investigación y Extensión

2020 - Actual **Encargado de Cátedra** C. Horaria: **2**

Otras Informaciones: Redacción Técnica y Científica, Quinto Semestre, Ingeniería Electromecánica. De agosto a enero.

2020 - 2021 **Directora de Proyecto** C. Horaria: **10**

Otras Informaciones: Proyecto de Investigación con Enfoque CTS "Active Guaraní Learning Resource: Desarrollo de Recursos Multimedios para el Aprendizaje y la enseñanza de la Lengua Guaraní en línea" PINV18-1284 UNI-CONACYT

2019 - Actual **Profesor Adjunto** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Lingüística I (Lingüística General) - Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano. De marzo a diciembre.

2018 - 2019 **Profesor Asistente** C. Horaria: **2**

Otras Informaciones: Comunicación, Cuarto Semestre, Ciclo Básico de Ingeniería Civil y Electromecánica. De Febrero a Julio.

2017 - 2017 **Docente Encargada de Cátedra** C. Horaria: **6**

Otras Informaciones: Lengua y Literatura Castellana IV - Sede María Auxiliadora- Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní

2016 - Actual **Profesor Asistente** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Instructor de Cursos e Investigador, Departamento de Lenguas, Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa - Cursos y talleres de lengua castellana y redacción, Español para extranjeros, Orientación de Trabajos Finales de Grado, Formación de investigadores.

2016 - 2018 **Docente Investigadora** C. Horaria: **4**

Otras Informaciones: Investigadora contratada para el Proyecto "Multilingüismo en Itapúa: Lenguas oficiales, nativas y extranjeras en contacto" con apoyo del CONACYT. 14-INV-439

2016 - 2016 **Docente Encargado de Cátedra** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Lengua y Literatura Castellana III - Sede María Auxiliadora - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní

2015 - 2015 **Tutora de Tesis** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano, Sede San Pedro del Paraná.

2014 - 2019 **Profesor Asistente** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Lingüística General - Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano

2014 - 2016 **Docente Extensionista** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Encargada de Cátedra Lectura y Escritura-Publicaciones Académicas y Científicas. Miembro del Comité Editor Ejecutivo de Revistas: Humanitas-La Revista y Unihumanitas, Académica y de Investigación

2013 - 2013 **Otro - Docente Encargado de Cátedra** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Sociolingüística y Lingüística Aplicada, Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano, Sede San Pedro del Paraná

2011 - 2011 **Otro - Profesor Investigador** C. Horaria: **10**

Otras Informaciones: Contratada por Concurso de Proyectos de Investigación. Tema: "La Lectura y la Escritura en la Universidad"

2009 - 2011 **Otro - Docente Encargado de Cátedra** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Teorías de la Educación/Gestión Pedagógica Institucional, Licenciatura en Ciencias de la Educación.

2005 - Actual **Otro - Docente Encargado de Cátedra** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Lengua Castellana, Curso Probatorio de Admisión, Facultad de Ciencias Agropecuarias y Forestales, Universidad Nacional de Itapúa - Sedes Natalio y General Artigas. De Febrero a Junio

2005 - 2015 **Docente Encargado de Cátedra** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Psicolingüística, Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano

2002 - Actual **Profesor Asistente** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Lingüística II (Psicolingüística), Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano. De marzo a diciembre

2002 - 2017 **Otro - Encargado de Cátedra** C. Horaria: **2**

Otras Informaciones: Comunicación, Cuarto Semestre, Ciclo Básico de Ingeniería Civil y Electromecánica. De Febrero a Julio.

2000 - 2004 **Otro - Docente Encargado de Cátedra** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Sociolingüística - Tercer Curso, Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano

1999 - 2014 **Otro - Encargado de Cátedra** C. Horaria: **3**

Otras Informaciones: Lingüística General - Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano / Licenciatura en Lengua Inglesa

Significado de su trabajo en el contexto de los principales problemas planteados en su área:

Gracias a la consideración del CONACYT para el Programa Nacional de Incentivos, mi carrera profesional se ha afianzado en la Universidad Nacional de Itapúa como Docente Investigadora en el 2022 y luego como Profesora de Tiempo Completo en la Dirección Académica y de Investigación (DGAI) de la Universidad Nacional de Itapúa, donde el plan de trabajo anual incluye la docencia, la investigación y la extensión en las Ciencias Sociales y Humanidades, en las líneas de investigación Gestión Educativa así como en el Departamento de Lenguas y la Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, en la línea de Lingüística Aplicada, principalmente.
Como miembro del Equipo Técnico de la DGAI y en la línea de Gestión Educativa he colaborado en la actualización de proyectos académicos con relevamientos de datos, redacción de fundamentaciones con base en investigación educativa y evaluativa, construcción de indicadores de investigación y evaluación; elaboración de programas de estudios; informes y memorias de eventos de investigación.
Colaboré en los comités de las publicaciones y eventos científicos, así como en la formación científica de estudiantes principalmente de grado a través de la dirección de trabajos finales y acompañamiento en la escritura académica, en la línea de investigación Lingüística Aplicada, donde mi intervención en los proyectos Multilingüismo en Itapúa: las lenguas oficiales, nativas y extranjeras en contacto y Guarani Active Learning Resources: Recursos multimedia para la enseñanza de la lengua guaraní en línea, que tuvieron el

financiamiento del CONACYT, y derivaron en el Programa de Investigación continúa albergando las líneas en el área de lenguas para la formación de jóvenes investigadores. Derivado de este programa desde el 2019 colaboro además para la consolidación del grupo de investigación sobre Lingüística Aplicada al Multilingüismo y la Documentación de las Lenguas Indígenas, con la integración de investigadores especialistas en Lingüística Indoamericana de Paraguay, Argentina, México, Brasil e Italia, que están guiando la formación de investigadores de iniciación como de los pueblos originarios. He logrado la aprobación de proyectos para la formación de capacidades de investigación de tesistas y docentes, como de un Seminario de Introducción a la Documentación de Lenguas Indígenas, que sentará las bases para la formación del talento humano desde las comunidades para la documentación y revitalización de sus lenguas.
Finalmente, desde mi experiencia en escritura académica sigo aportando a las publicaciones y divulgación de la producción científica de estudiantes y docentes de mi área de influencia y he colaborado en la conformación de los comités editoriales para el fortalecimiento de las publicaciones de la UNI a través del Portal de Revistas de esta y otras instituciones que han considerado mi participación en este ámbito.
.

Producción Técnica

Organización de eventos

1 **Lugo, M. II Congreso Multidisciplinario de Investigación e Innovación, 2024. (Congreso)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Nacional de Itapúa
Evento itinerante: No. Catálogo disponible: No. Lugar: Universidad Nacional de Itapúa. Ciudad: Encarnación.

2 **Lugo, M.; Villalba, S.; López Almada, E. L.; I Congreso Multidisciplinario de Investigación e Innovación, 2022. (Congreso)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Universidad Nacional de Itapúa
Evento itinerante: No. Duración: 1 semana. Lugar: Encarnación. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Coordinación: Perla Sosa de Wood, Edith Páez de Moreno
Compilación: Mirtha Lugo, Stella Villalba, Ernesto López

3 **Lugo, M. III Jornadas de Lengua y Literatura, 2021. (Otro)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI
Duración: 5 semanas. Ciudad: Encarnación, Paraguay.

4 **Lugo, M. Curso-Taller de Lengua de Señas Paraguaya, 2019. (Otro)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní
Evento itinerante: No. Duración: 12 semanas. Lugar: Encarnación. Ciudad: Encarnación, Paraguay.
Observaciones: Instructores: Esteban Miciukiewicz y Mario Barrios. Organizado por Promoción y Desarrollo de Lenguas, Departamento de Lenguas y Departamento de Investigación y Extensión, Facultad de Humanidades.UNI

5 **Lugo, M. II Jornadas de Lengua y Literatura, 2018. (Otro)**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI
Evento itinerante: No. Lugar: Universidad Nacional de Itapúa. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Realizadas en el marco del I Seminario de Investigación e Innovación por los 20 años de la Facultad de Humanidades-UNI

6 **Lugo, M. III Feria de Lenguas en el Paraguay, 2018. (Otro)**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lenguajes Específicos, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Secretaría Nacional de Políticas Lingüísticas
Evento itinerante: Si. Lugar: Aulas del Bloque 7 de Posgrado, Universidad Nacional de itapúa. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: La SPL y el Dpto de Lenguas-UNI coorganizaron. Participaron CCPA, CCPAE, Instituto Eurosur, AFFE, Asociación Japonesa de Encarnación, Societa Italiana de Encarnación, Dir Dep de Supervisión, IFD, comunidades maka y mbya.

7 **Lugo, M. III Encuentro de Investigadores y VI Encuentro de Tesistas, 2017. (Otro)**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Evento itinerante: No. Lugar: Campus Universitario. Ciudad: Encarnación.

8 **Lugo, M. II Simposio de Innovación Educativa, 2017. (Otro)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Instituto Superior de Educación "Divina Esperanza"
Lugar: ISEDE. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Se trabajó en la organización, recepción, evaluación y orientación del programa relacionado a la divulgación de los trabajos de investigación.

9 **Lugo, M. II Encuentro de Investigadores y V Encuentro de Tesistas, 2016. (Otro)**

Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Centro de Investigación y Documentación
Evento itinerante: No. Lugar: Universidad Autónoma de Encarnación. Ciudad: Encarnación.

10 **Lugo, M. II Encuentro de Investigadores y V Encuentro de Tesistas, 2016. (Otro)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Centro de Investigación y Documentación
Evento itinerante: No. Lugar: Universidad Autónoma de Encarnación. Ciudad: Encarnación.

11 **Lugo, M. II Congreso de Contabilidad, Marketing y Empresa, 2016. (Congreso)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Evento itinerante: No. Catálogo disponible: No. Lugar: Universidad Autónoma de Encarnación. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Recepción, evaluación y organización del programa correspondiente a presentación de trabajos de investigación

12 **Lugo, M. II Congreso de la Red ACINNET, 2016. (Congreso)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Evento itinerante: Si. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Se organizó el II Encuentro de Investigadores y V Encuentro de Tesistas en el marco del Congreso. El Comité Científico a mi cargo recibió, evaluó y seleccionó más de 120 trabajos de investigación. Luego se editaron para publicación en dos revistas, varios de los trabajos presentados.

13 **Lugo, M. Jóvenes que cuentan, 2016. (Concurso)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Lugar: Paraguay.
Observaciones: El objeto del concurso fue la búsqueda de la promoción, entre los jóvenes, de la escritura de textos literarios creativos que conlleven un proceso de reflexión sobre valores, intereses y opiniones que ellos quieran manifestar. Se publicó una antología con los 20 mejores cuentos seleccionados.

14 **Lugo, M. I Jornadas de Investigación y Comunicación Científica, 2016. (Otro)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Lugar: Libroferia Encarnación. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Presentación e Intercambio de publicaciones académicas y científicas de la región

15 **Lugo, M. I Jornadas de Lengua y Literatura "20 años de la UNI", 2016. (Otro)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa
Lugar: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Participación de investigadores de Paraguay y Argentina. Presentación de resultados de investigación en los ejes: Políticas Lingüísticas y Educativas, Lingüística y Sociolingüística, Lenguas y Culturas, Didáctica de las lenguas y literatura.

16 **Lugo, M. I Encuentro de Investigadores y Encuentro de Tesistas, 2015. (Otro)**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Evento itinerante: No. Duración: 3 semanas. Lugar: Campus Urbano de la Universidad Autónoma de Encarnación. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Coordinadora del Evento.

17 **Lugo, M. Libroferia Encarnación, 2005. (Otro)**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Evento itinerante: No. Duración: 6 semanas. Lugar: Plaza de Armas. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Miembro fundador y de la Comisión Organizadora

Trabajos técnicos

1 **Lugo, M. Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura, 2022.**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Finalidad: Fortalecer la formación docente en el Paraguay; Disponibilidad: irrestricta; Duración: 24 meses.; Ciudad: Encarnación;
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa
Observaciones: Participación en el Comité Curricular para la redacción del proyecto académico presentado al Consejo Nacional de Educación Superior.
Enmarcado en el Proyecto de Fortalecimiento de la Formación Docente en el Paraguay (FORMACAP)-Aula Pyahu

2 **Lugo, M. Departamento de Lenguas, 2015.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.

Finalidad: Promocionar el multilingüismo y la pluriculturalidad en el Departamento de Itapúa; Disponibilidad: irrestricta; Número de páginas: 16; Ciudad: Encarnación;
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa

3 **Lugo, M. Centro de Investigación y Documentación, 2012.**
Palabras Clave: CIDUNAE, Centro de Investigación;
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Finalidad: Gestionar la generación y desarrollo de conocimiento interdisciplinario a partir de una Universidad Privada; Ciudad: Encarnación;
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Observaciones: La Creación de un Centro de Investigación y Documentación que al mismo tiempo gestione la generación de programas y proyectos de investigación y los documente y publique es primordial para desarrollar los pilares de la universidad moderna y contribuir al desarrollo de la región de su área de influencia.

4 **Lugo, M.; ALVARENGA, M.; MONGES, NELLY; Formación, Investigación y Extensión Lingüística para la Integración, 2011.**
Palabras Clave: Lenguas, MERCOSUR, Movilidad;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Ciencias del Lenguaje y la Literatura;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Finalidad: Desarrollar un Programa Piloto de Movilidad Estudiantil entre Universitarios del área de Lenguas en el MERCOSUR; Duración: 1 mes.; Número de páginas: 20; Ciudad: Paraguay, Brasil, Argentina y Uruguay;
Institución promotora/financiadora: Programa de Apoyo a la Movilidad MERCOSUR-Unión Europea
Observaciones: Fue un proyecto concursable en el contexto del Programa de Apoyo a la Movilidad Mercosur, liderado por la Universidad de la República (UDELAR), consistió en el resultado del Programa Piloto de Movilidad, integrando a 11 universidades de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay en el intercambio estudiantil en el área de Lenguas, durante un semestre del 2012.

5 **Lugo, M.; FLEITAS LECOSKI, D.; LAUPCISHLER, L.; Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura, 2011.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Ciencias del Lenguaje y la Literatura;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Finalidad: Formación continua de profesionales docentes e investigadores en lengua y literatura castellana y guaraní; Duración: 12 meses.; Ciudad: Encarnación;
Institución promotora/financiadora: Universidad Nacional de Itapúa
Observaciones: El Proyecto de Maestría en Ciencias del Lenguaje y la Literatura fue elaborado debido a la demanda de formación continua de profesionales en el Área Didáctica y e Investigación en Lengua y Literatura Bilingüe Castellano-Guaraní y otras lenguas como el Inglés en la Universidad Nacional de Itapúa, donde ya se contaba con ocho promociones de egresados de Licenciatura en Bilingüismo y Lengua Inglesa.

6 **Lugo, M. Humanitas-La Revista, 2010.**
Palabras Clave: Revista, Humanidades;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Lengua y Literatura;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Finalidad: Integrar a la comunidad académica de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la UNI; Número de páginas: 20; Ciudad: Encarnación;
Institución promotora/financiadora: Universidad Nacional de Itapúa
Observaciones: Se trata de una revista informativa y de producción de textos breves, como ensayos, poesías, noticias, experiencias y situaciones didácticas, dirigidas a la comunidad educativa de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní y comunidad regional interesada en las actividades de esta institución y sus carreras.

7 **PRIMER AUTOR; Lugo, M.; Libroferia Encarnación, 2005.**
Palabras Clave: Promoción de la lectura, Gestión Cultural;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Literaturas Específicas, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Finalidad: Promover la lectura y los libros en el área de influencia; Número de páginas: 20; Ciudad: Encarnación;
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación, empresas privadas, instituciones públicas
Observaciones: La Libroferia Encarnación se ha constituido en un referente cultural para la zona sur del Paraguay, que congrega a más de 30.000 personas, entre niños, jóvenes, adultos, ciudadanos de toda la región a la la Plaza de Armas de Encarnación durante 6 días para compartir elementos que promocionan la cultura de los pueblos como lo son los libros. Libros, escritores, músicos, dramaturgos, cuentistas, artistas plásticos, bailarines y una gran participación del público que disfrutan de la variedad de textos y espectáculos artísticos de alto nivel que se desarrollaron incluso en simultáneo en las dos salas de eventos instaladas en el recinto ferial, en un gran pabellón de más de 1200 metros cuadrados, con más de 40 stands de librerías y editoriales. Es un proyecto multidisciplinario, pues involucra ejes que promueven y estimulan otros aspectos de la cultura regional como los talleres literarios, el teatro, la danza, el canto, la expresión plástica, la artesanía; busca el desarrollo y la amplitud de pensamiento, el acceso y reconocimiento de la cultura regional, nacional e internacional.
Las actividades se inician meses antes con subproyectos de promoción de la lectura en instituciones educativas, concursos de diferentes modalidades (de lectura, escritura, actividad plástica, musical o expresión teatral). Durante la feria, se realiza encuentros entre lectores y escritores, cursos para maestros, presentaciones de libros, congresos, seminarios, feria de artesanos de la zona, exposiciones de pinturas, conciertos de diversas modalidades musicales y vocales, cuentacuentos y títeres, recitales poéticos, festival de culturas (con muestras de gastronomía, indumentaria, danza y canto de las colectividades que pueblan la ciudad), declamaciones, expresiones teatrales y plásticas, relatos de cuentos y anécdotas; exposiciones de trabajos creativos, producciones escritas inéditas, homenajes a escritores y cultores de nuestra música, además de otras actividades que se van incorporando a su Agenda Cultural

Edición o revisión

1 **Lugo, S.; Delvalle M; Lugo, M.; Alemanes en Encarnación, 2022.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Centro Cultural Paraguayo Alemán de Encarnación
Nro. de páginas: 140. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: El material se publicó en papel en una tirada de 300 ejemplares para su distribución gratuita. La versión pdf se encuentra disponible en el formato pdf.
ISBN 978-99925-3-706-0

2 **Lugo Rolón S.; Lugo, M.; 30 años con la cultura encarnacena, 2018.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Centro Cultural Paraguayo Alemán de Encarnación
Ciudad: Encarnación, Paraguay.
Observaciones: Compilación histórica de las principales actividades del Centro Cultural Paraguayo Alemán en treinta años de trayectoria cultural.
ISBN 978-99967-0-671-4

3 **Zuiderwyk, E.; Lugo, M.; Encarnación Identidad e Interculturalidad, 2018.**
Palabras Clave: cultura y sociedad;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Historia y Arqueología, Historia , ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Nro. de páginas: 130. Editorial: Divesper. Ciudad: Encarnación, Paraguay.
Observaciones: Se trabajó en la revisión de estilo y edición.

4 **Lugo, M. La Saeta Universitaria, 2016.**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Centro de Investigación y Documentación
Observaciones: Se realizó la Edición; corrección y revisión de estilo.

5 **Lugo, M. Antología "Jóvenes que cuentan", 2016.**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Institución promotora/financiadora: Universidad Autónoma de Encarnación
Nro. de páginas: 120. Editorial: Divesper. Ciudad: Encarnación.
Observaciones: Se participó en la recepción, lectura y primera selección de los cuentos participantes en el I Concurso "Jóvenes que cuentan". Luego de la Evaluación del Jurado, se realizó la corrección y revisión de estilo para la publicación de la Antología.

Informes de investigación

1 **Lugo, M.; López Almada, E. L.; Velázquez, G.; Halaburda, A.; Acevedo A.; Acosta, S.; Argüello, A.; MAITEI Guarani, 2022.**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa
Nombre del proyecto: PINV18-1284 Active Guarani Learning Resource: Recursos multimedios para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua

2 **Fleitas Lecoski, D.; Lugo, M.; López Almada, E. L.; Arias Alonso, G.A.; Ayala, F.; Gynan, S. N.; Informe de resultados: MULTILINGÜISMO EN EL DEPARTAMENTO DE ITAPÚA: LAS LENGUAS OFICIALES, NATIVAS Y EXTRANJERAS EN CONTACTO, 2019.**
Palabras Clave: multiliguismo; contacto de lenguas; lenguas oficiales del paraguay; lenguas indigenas; lenguas extranjeras;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Multilingüismo y Lenguas en Contacto;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Internet.
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa
Nombre del proyecto: MULTILINGÜISMO EN EL DEPARTAMENTO DE ITAPÚA: LAS LENGUAS OFICIALES, NATIVAS Y EXTRANJERAS E
Observaciones: ISBN 978-99967-884-8-2
Proyecto Financiado por PROCIENCIA-CONACYT

Cursos de corta duración dictados

1 **Lugo, M. Curso-Taller de Redacción de Artículos, 2018. (Extensión extracurricular)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa
Participación: Docente. Duración: 2 meses. Lugar: Encarnación. Ciudad: Encarnación, Paraguay.

2 **Lugo, M. Redacción práctica, 2018. (Otro)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Itapúa
Participación: Docente. Duración: 1 mes. Lugar: Encarnación. Ciudad: Encarnación, Paraguay.

3 **Lugo, M.; Samolukievich, V.; Curso-Taller de Redacción de Artículos, 2015. (Otro)**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guarani-UNI
Participación: Docente. Duración: 2 meses. Lugar: Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. Ciudad: Encarnación.

4 **Lugo, M. Curso de Redacción Práctica para empresas e instituciones, 2011. (Otro)**
Palabras Clave: Redacción Práctica;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, ;
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Institución promotora/financiadora: Universidad Nacional de Itapúa y CEFISA Financiera
Participación: Docente. Duración: 4 meses. Lugar: Universidad Nacional de Itapúa. Ciudad: Encarnación.

Desarrollo de material didáctico o de instrucción

1 **Lugo, M. Cuaderno de Cátedra - Castellano - Curso Probatorio de Admisión, 2017.**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Observaciones: Compilación y ejercitario para el Curso Probatorio de Admisión Comunicación (Castellano) - Facultad de Ciencias Agropecuarias y Forestales - Universidad Nacional de Itapúa

2 **Lugo, M. Cuaderno de Cátedra para Comunicación Oral y Escrita, 2017.**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Otros.
Observaciones: Material de apoyo para Comunicación Oral y Escrita - Ciclo Básico de Ingeniería - Universidad Nacional de Itapúa

3 **Lugo, M. Cuaderno de Cátedra para Comunicación Oral y Escrita, 2015.**
Referencias adicionales: Paraguay/Español; Medio: Papel.
Observaciones: Material de trabajo con actividades prácticas para aplicación del Programa de Comunicación Oral y Escrita en el Primer Curso de las Carreras de Ciencias Empresariales, Universidad Autónoma de Encarnación.

Procesos o técnicas

1 **Lugo, M. Cursos de Lengua y Cultura de los países del MERCOSUR, 2012.**
Palabras Clave: Lenguas, MERCOSUR, Movilidad;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lengua y Cultura;
Referencias adicionales: Paraguay/; Medio: Otros.
Finalidad: Organización de Cursos de Lengua y Cultura en el marco de un Programa de Movilidad Piloto.
Institución promotora/financiadora: Unión Europea.
Observaciones: Se coordinó académicamente el trabajo en Paraguay, en el marco del proyecto "Mercosur, integración e interlocución: Lengua y Cultura", que fue ideado por Livia Reis de la Universidad Federal Fluminense de Río de Janeiro para un programa de movilidad piloto en 9 universidades de Paraguay, Argentina, Brasil y Uruguay, en el contexto del Programa de Apoyo a la Movilidad Mercosur (PMM).

Producción Bibliográfica

Trabajos en eventos

Trabajos completos en anales de eventos

1 **Lugo, M. La Promoción de las Lenguas desde la Universidad Nacional de Itapúa . In: I Encuentro Internacional de Centros Universitarios de Idiomas, 2018 Santa Fe, Argentina Las lenguas extranjeras en la educación superior de la región. 2018.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 978--987-
Observaciones: Coordinación editorial María del Valle Gastaldi y Elsa Irene Grimaldi. Diseño Andrea Silvana Sacks

2 **Lugo, M.; Fleitas Lecoski, D.; López Almada, E. L.; Araujo Rivas, S.; La Promoción de las Lenguas desde la Universidad Nacional de Itapúa. In: Primer Encuentro Internacional de Centros Universitarios de Idiomas, 2018 Santa Fe Las lenguas extranjeras en la educación superior de la región. 2018.**
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 978--987-
Observaciones: Disponible en: https://www.unl.edu.ar/idiomas/wp-content/uploads/sites/19/2019/02/E-book_ECUI-1_Centro-de-Idiomas-UNL.pdf

Resúmenes simples en anales de eventos

1 **Escobar, C.; Lugo, M.; Mereles Ocampo, AQ; PROPUESTAS PARA RECURSOS DIDÁCTICOS MULTIMEDIA EN EL MAKÁ (MATAGUAYA) DE ITAPÚA. In: II Congreso Multidisciplinario de Investigación e Innovación, 2024 Encarnación Memorias del II Congreso Multidisciplinario de Investigación e Innovación. 2024.**
Medio: Internet.
Observaciones: (en proceso de publicación)

2 **López Almada, E. L.; Lugo, M.; Enseñanza y aprendizaje de la lengua guaraní en línea . In: I Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2020 Asunción MEMORIAS DEL I Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. 2021.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;
Medio: Internet.

3 **Álvarez López, A.A.; Lugo, M.; Generación de corpus bilingüe castellano-guaraní y experimentos iniciales con traductor automático estadístico. In: I Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2020 Asunción Memorias del I Congreso de Lingüística Aplicada. 2021.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , ;
Medio: Internet.

Palabras Clave: corpus bilingue; lenguaje natural;

4 **Kondratiuk Menezes, R.E; Lugo, M.; Recursos tecnológicos para la enseñanza de la lengua inglesa en la educación media en un colegio público de Capitán Miranda, Itapúa. In: II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2021 Asunción Memorias del II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. 2021.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lingüística Aplicada;
Medio: Internet.

5 **Brítez Florentín, P.G.; Lugo, M.; Análisis de la obra Cuentos sin Mordaza de Lucía Scosceria de Cañellas desde el formalismo ruso y la teoría estructuralista. In: II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada, 2020 Asunción Memorias del II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. 2021.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ;
Medio: Internet.
Palabras Clave: analisis literario; teorias literarias; formalismo ruso; estructuralismo;

6 **Lugo, M. Multilingüismo en Itapúa: Las lenguas oficiales, nativas y extranjeras en contacto.. In: V Encuentro de Investigadores de la Sociedad Científica del Paraguay, 2020 Asunción Libro de resúmenes 2020. 2020.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Medio: Internet.
Observaciones: El resumen corresponde al póster presentado en el evento. Fue seleccionado como segundo mejor trabajo en el área de Ciencias Sociales y Humanidades.

7 **Lugo, M. EL USO DE LAS LENGUAS OFICIALES EN ITAPÚA, PARAGUAY: MAPEO SOCIOLINGÜÍSTICO. In: Congreso Latinoamericano en Línea de Ciencias Sociales y Humanidades, 2020 Libro de Resúmenes. 2020.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Medio: Internet.
Palabras Clave: lenguas oficiales; mapeo sociolinguistico;

8 **Lugo, M. Las lenguas extranjeras enseñadas en Itapúa . In: I CONGRESO PARAGUAYO DE LINGÜÍSTICA APLICADA - Paraguái Amandaje 1ha Ñe'ekuaaty Jeporuregua, 2020 Asunción Memorias del I Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. 2020.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lingüística Aplicada;
Medio: Internet.
Palabras Clave: lenguas en contacto; enseñanza de lenguas extranjeras;
Observaciones: ISBN: 978-99953-75-06-5

9 **Lugo, M.; Fleitas Lecoski, D.; Arias Alonso, G.A.; López Almada, E. L.; Ayala, F.; Gynan, S. N.; Conocimiento y uso de las TIC en la enseñanza de las lenguas en el sureste de Paraguay. In: V Jornadas Internacionales de Tecnologías Aplicadas a la Enseñanza de Lenguas, 2019 Córdoba, Argentina Libro de Resúmenes. 2019.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Medio: Otros.
Palabras Clave: conocimiento; uso; tic; enseñanza de lenguas; paraguay;
Observaciones: Los resultados corresponden al Proyecto 14-INV-222 "Multilingüismo en Itapúa: las lenguas oficiales, nativas y extranjeras en contacto. UNI-CONACYT 2016-2019

10 **PRIMER AUTOR; Lugo, M.; Experiencias y Expectativas positivas hacia la formación de docentes en Itapúa. In: XIV Jornadas Trasandinas de Aprendizaje, 2012 Encarnación, Paraguay 2012.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Formación Docente;
Medio: CD-Rom.
Palabras Clave: Experiencias, Formación, Docentes;

Resúmenes expandidos en anales de eventos

1 **Lugo, M.; Fleitas Lecoski, D.; López Almada, E. L.; Arias Alonso, G.A.; Ayala, F.; El guaraní y la educación bilingüe en el Departamento de Itapúa. In: I Congreso Iberoamericano de Docentes, 2018 Cádiz Memorias del Congreso. 2018.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 978--84-9
Palabras Clave: enseñanza y aprendizaje de lenguas; educacion bilingue en el paraguay;
Observaciones: Artículo 2143

2 **Lugo, M. ¿QUÉ SE INVESTIGA EN EL ÁREA DE LENGUAS?: Análisis bibliométrico de las tesis de grado de la Universidad Nacional de Itapúa (2005-2015). In: III Congreso Internacional de Lenguas Oficiales del MERCOSUR (CIPLOM), 2016 Florianópolis 2016.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , ;

3 **Atencio, S.; Lugo, M.; Zuiderwyk, E.; Las vinculaciones transfronterizas entre el Departamento de Itapúa (Paraguay) y la Provincia de Misiones (Argentina). In: VII Simposio Iberoamericano de Cooperación para el Desarrollo y la Integración Regional, 2015 Posadas, Argentina VII Simposio Iberoamericano en Cooperación para el Desarrollo y la Integración Regional. 2015.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: ISSN--245
Palabras Clave: integración fronteriza; pasos habilitados; itapúa-misiones;

Artículos publicados en revistas científicas

Artículos completos publicados en revistas arbitradas

1 **Medina Silva, FJ; Lugo, M.; (RELEVANTE) Características morfosintácticas de los textos traducidos del español al guaraní por los participantes del Hackaton Lingüístico en el año 2019, Unihumanitas Académica y de Investigación, v. 11 f: 1, p. 46-55, 2023.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Análisis morfosintáctico;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2409-9473
Palabras Clave: analisis morfosintactico; lengua guarani; traduccion;
Observaciones: Análisis morfosintáctico, procedimientos de traducción, hackathon lingüístico, lengua guaraní.

2 **Kondratiuk Menezes, R.E; Lugo, M.; (RELEVANTE) Recursos tecnológicos para la enseñanza de la lengua inglesa en la educación media en un colegio público de Capitán Miranda, Itapúa, UNIHumanitas, Académica y de Investigación, v. 11 f: 1, p. 36-45, 2023.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Didáctica de la Lengua;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2409-9473
Palabras Clave: lengua extranjera; recursos tecnologicos; educacion virtual; enseñanza de lengua inglesa;
Observaciones: Educación virtual, enseñanza de lengua inglesa, lengua extranjera, recursos tecnológicos

3 **Brítez Florentín, P.G.; Lugo, M.; (RELEVANTE) Análisis de la obra Cuentos sin mordaza de Lucía Scosceria de Cañellas desde el Formalismo Ruso y la Teoría Estructuralista, UNIHumanitas, Académica y de Investigación, v. 11 f: 1, p. 27-35, 2023.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2409-9473
Palabras Clave: analisis literario; teorias literarias;
Observaciones: Análisis literario, Lucía Scosceria, Teorías literarias, Estructuralismo, Formalismo ruso

4 **Lugo, S.; Lugo, M.; Delvalle M; (RELEVANTE) Demanda de carreras de la educación superior en la Universidad Nacional de Itapúa. Año 2019, Revista Población y Desarrollo , v. 29 f: 57, p. 7-23, 2023.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, Economía de la Educación, Gestión Educativa;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2076-054x

5 **López Almada, E. L.; Lugo, M.; Acevedo A.; Velázquez, G.; Halaburda, A.; Argüello, A.; (RELEVANTE) Desarrollo de reactivos texto a texto para el aprendizaje de Guaraní en la plataforma Maitei, ÑEMITYRÃ - Revista Multilingüe de Lengua, Sociedad y Educación, v. 4 f: 1, p. 53-61, 2022.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lingüística Aplicada;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2707-1642
Observaciones: Artículo producido en el marco del PINV18-1284 "Active Guarani Learning Resource: Recursos multimedios para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua guaraní en línea" (UNI-CONACYT)

6 **Fleitas Lecoski, D.; Lugo, M.; López Almada, E. L.; Arias Alonso, G.A.; Ayala, F.; Gynan, S. N.; (RELEVANTE) La Educación Bilingüe: Capacitación continua y métodos de enseñanza de las lenguas en el Departamento de Itapúa, Paraguay, La Saeta Universitaria Académica y de Investigación, v. 7 f: 1, p. 215-228, 2019.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, Educación Bilingüe;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2709-6556
Palabras Clave: educacion bilingue; lengua materna; segunda lengua; metodos de enseñanza;

7 **Fleitas Lecoski, D.; López Almada, E. L.; Lugo, M.; Arias Alonso, G.A.; Ayala, F.; Gynan, S. N.; (RELEVANTE) La Educación Bilingüe: Capacitación continua y métodos de enseñanza de las lenguas en el Departamento de Itapúa, Paraguay, La Saeta Universitaria, v. 7 f: 1, p. 255-270, 2018.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, ;
Medio: Papel. ISSN/ISBN: 2414-2506
Observaciones: Artículo producido en el marco del Proyecto 14-INV-222 "Multilingüismo en Itapúa". Investigadores: Dionisio Fleitas Lecoski, Mirtha Dalila Lugo, Ernesto López, Gloria Arias, Félix Ayala, Shaw Nicholas Gynan

8 **Fleitas Lecoski, D.; Lugo, M.; (RELEVANTE) CONOCIMIENTO Y APLICACIÓN DE LA LEY DE LENGUAS Nº: 4251 DEL PARAGUAY EN LA CIUDAD DE ENCARNACIÓN, Revista da UIIPS, v. 4 f: 4, 2016.**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2182-9608
Palabras Clave: lenguas oficiales; ley de lenguas; paraguay;

9 **Lugo, M. (RELEVANTE) La escritura académica de los estudiantes de ingeniería de la Universidad Nacional de Itapúa, Revista sobre Estudios e Investigaciones del Saber Academico , v. Año 5 f: No. 5, p. 59-63, 2011.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2078-5577
Palabras Clave: Alfabetización académica; alfabetizacion academica; lectura y escritura;
Observaciones: Estudio exploratorio y descriptivo en referencia al concepto de
alfabetización académica, lectura y escritura en la Universidad, realizado en los primeros cursos de las carreras de Ingeniería.

10 **PRIMER AUTOR; Lugo, M.; (RELEVANTE) El uso de las lenguas en la Universidad Nacional de Itapúa, Revista sobre Estudios e Investigaciones del Saber Academico , v. Año 4 f: No. 4, p. 59-62, 2010.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2078-5577

Palabras Clave: Uso de Lenguas; capacidades comunicativas;
Observaciones: Diagnóstico y exploración sobre el Uso de las Lenguas en la Universidad para determinar el uso de lenguas en alumnos, docentes y funcionarios, y la población interesada en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Artículos completos publicados en revistas NO arbitradas

1 **Escobar, C.; Gómez, G.; Lugo, M.; (RELEVANTE) Vocabulario Pai Tavytera Guaraní, Revista sobre estudios e investigaciones del saber académico, v. 13, p. 60-67, 2019.**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Medio: Internet. ISSN/ISBN: 2078-5577

Libros y capítulos de libros publicados

Libros publicados

1 **Lugo, M. El multilingüismo en el departamento de Itapúa: Las lenguas oficiales, indígenas y extranjeras en contacto, Encarnación, Universidad Nacional de Itapúa, Ed. 1, 2021, v. 1, p. 179, ISSN/ISBN: 978-99967-884-8-2**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Medio: Otros.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: multilinguismo; lenguas en contacto;
Observaciones: El presente documento, intenta presentar de manera sistemática los principales resultados de una investigación iniciada en 2015 y administrada en el periodo 2017-2019, que impacta en la construcción de un detallado mapa de lenguas en contacto, lenguas maternas, segundas, terceras, enseñadas y de enseñanza.

2 **Lugo, M.; Zuiderwyk, E.; Encarnación 4 siglos después, Encarnación, Servilibro, Ed. 1a, 2015, v. 1, p. 177, ISSN/ISBN: 978-99953-0-896-4**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9995
Palabras Clave: cultura y sociedad;

Libro organizado o edición

1 **Lugo, M. Cuaderno de la Cátedra "Alemania en el Mundo", Encarnación, Ed. 1a., 2019, v. 1, p. 70, ISSN/ISBN: 978-99967-0-834-3**
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: conocimiento; memorias;
Observaciones: Conocimiento. Actividad intelectual. Información

2 **PRIMER AUTOR; Lugo, M.; Denis, M.; Cantoni, F.; Libroferia Encarnación, una experiencia de alfabetización cultural, Encarnación, Divesper, Ed. 1a., 2019, v. 1, p. 200, ISSN/ISBN: 978-99967-935-4-7**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lectura, Cultura y Sociedad;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: promocion de la lectura; programa interdisciplinario; cultura y sociedad;
Observaciones: La realización de la Libroferia, y el desarrollo de su programa cultural interdisciplinario, pone al alcance de toda la comunidad de Itapúa, productos culturales de primer nivel, a los cuales accede libre y gratuitamente, pudiéndose constatar año tras año la concurrencia multitudinaria.

3 **Lugo, M.; Lugo, S.; 30 años con la cultura encarnacena, Encarnación, Ed. 1a, 2018, v. 300, p. 120, ISSN/ISBN: 978-99967-0-671-4**
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Arte, Arte, Historia del Arte, Bellas Artes y Artes Decorativas;
Medio: Papel.
ISSN/ISBN: 978--9996
Palabras Clave: cultura y sociedad;
Observaciones: Memoria institucional basada en revisión documental.

Evaluaciones

Evaluación de Convocatorias Concursables

2015 - 2015 **Jornadas de Jóvenes Investigadores - AUGM (Argentina)**
Cantidad: De 5 a 20. Observaciones: Evaluación y selección de trabajos de investigación de grado para participar en las Jornadas de Jóvenes Investigadores

Evaluación de Eventos

2019 **V Jornada Interna de Jóvenes Investigadores de la Universidad Nacional de Itapúa (Paraguay)**
Observaciones: Realizada en el marco de las XXVII Jornadas de Jóvenes Investigadores de la AUGM

2016 **IX FECITEC (Paraguay)**

Observaciones: Evaluación de Proyectos de Ciencias

Tutorías/Orientaciones/Supervisiones

Concluidas

Tesis/Monografías de grado

1 **Luis Adan Samaniego Acuña, - Cotutor o Asesor - Competencia en la Expresión Oral en Lengua Guarani de los estudiantes del Colegio Nacional Bernardino Caballero de Cambyreta, 2024**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Lingüística Aplicada;

2 **César Hernán Giménez Mongelós, - Cotutor o Asesor - Diversidad Lingüística en los países anglófonos más allá de la angloesfera, 2024**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Lengua Inglesa) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Facultad de Humanidades, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística;

3 **Mauricia Luján Pereira Benitez y Gloria Riveros Torres, - Tutor Único o Principal - Características de las producciones literarias paraguayas en guarani y castellano publicadas por la Editorial Servilibro durante los años 2020 y 2021 en época de Pandemia, 2023**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, ;

4 **Gerardo Velázquez, - Cotutor o Asesor - Diseño de ejercicios para el desarrollo de materiales didácticos digitales en lengua guaraní, 2022**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: lengua guarani; materiales didacticos digitales;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Lingüística Aplicada;
Observaciones: El trabajo forma parte del Proyecto Active Guarani Learning Resource: Desarrollo de recursos multimedios para el aprendizaje y la enseñanza de la lengua guaraní en línea (AGuarLeaR) http://maitei.uni.edu.py/

5 **Fabiola Acosta e Ingrid Cabrera, - Tutor Único o Principal - Ventajas del Bilingüismo Guaraní-Castellano para el Aprendizaje de una Tercera Lengua, 2022**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

6 **Hermelinda González Vergara, - Tutor Único o Principal - Formación de los Docentes de Lengua Castellana de los Colegios de Educación Media del Distrito de Itapúa Poty, 2022**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

7 **Pedro Brítez Florentin, - Tutor Único o Principal - Análisis de la obra "Cuentos sin mordaza" de Lucía Scosceria, 2021**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ;

8 **Franco Medina, - Tutor Único o Principal - Características morfosintácticas que presentan los textos traducidos del español al guaraní producidos por estudiantes, 2021**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;

9 **Rebeca Kondratiuk Menezes, - Tutor Único o Principal - Recursos tecnológicos para la enseñanza de la lengua inglesa en un colegio público de Capitán Miranda, Itapúa, 2021**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

Áreas de Conocimiento: Humanidades, , ;

10 **Gabriel Villalba, - Tutor Único o Principal - La narrativa de Gabriel Casaccia desde la teoría de la sociología de la literatura, 2020**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ;
Observaciones: Publicado el artículo resultante: https://revistascientificas.una.py/index.php/nemityra/article/view/1585

11 **Andrea Acevedo y Silvina Acosta, - Tutor Único o Principal - Significado de los topónimos de cuatro compañías del Distrito de Jesús, Departamento de Itapúa, 2019**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Observaciones: Investigación lexicográfica sobre el significado de los topónimos en guaraní: Caaguzú, Cambay, Carumbey y Mandisovy del Distrito de Jesús, Itapúa.

12 **Cecilia Escobar de Paniagua, - Tutor Único o Principal - Características de los textos instrumentales escritos por estudiantes de la Universidad Nacional de Itapúa, 2019**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

13 **Margarita Elizabeth Setrini, - Tutor Único o Principal - Estrategias didácticas utilizadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Ortografía en el Tercer Ciclo de la EEB, 2018**
Tesis/Monografa de grado Paraguay
Idioma: Español

14 **Mirta Noemí Rodríguez Sanabria y Mirta Beatriz Flor Meza , - Tutor Único o Principal - La utilización de textos literarios en lengua guaraní en el proceso de enseñanza en las instituciones educativas públicas de Barrio San Antonio de Edelira Km 70, 2018**
Tesis/Monografa de grado Paraguay
Idioma: Español

15 **Claudia Mendieta /Lina Mercedes Villar, - Tutor Único o Principal - Aprendizaje y uso de la lengua guaraní en los primeros habitantes japoneses de Pirapó, 2018**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

16 **Andrea Acevedo y Silvina Acosta, - Tutor Único o Principal - Nombres toponímicos de cuatro compañías del Distrito de Jesús, 2018**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

17 **Mirtha Dejesús Lezcano Hermosilla, - Tutor Único o Principal - Influencia de los dibujos animados en el lenguaje de los niños del primer grado de una escuela privada de General Delgado en el año 2020, 2018**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, , ;

18 **Elida Acosta y Felicia Acosta de Konishi, - Tutor Único o Principal - La enseñanza de las lenguas extranjeras en Encarnación, 2017**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Observaciones: Investigación enmarcada en el Proyecto 14-INV-222 "El Multilingüismo en el Departamento de Itapúa: lenguas, nativas, oficiales y extranjeras en contacto.

19 **Lourdes Berlina Dávalos, - Tutor Único o Principal - Las habilidades de la escritura para la elaboración de informes, de los jóvenes de la Educación Media del Colegio Técnico Agropecuario "San Pedro Apóstol" de San Pedro del Paraná, 2015**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Redacción Práctica;

20 **Teresa Acuña / Farida Ledesma, - Tutor Único o Principal - Uso de signos de puntuación de primer orden en la redacción de autorretrato de alumnos del tercer ciclo del Colegio Nacional de Capitán Nicanor Torales, San Pedro del Paraná, 2015**

Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Ortografía;

21 **Yohana Edith Portillo, - Tutor Único o Principal - APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE ATENCIÓN A CASOS DE VIOLENCIA Y ACOSO ESCOLAR PROPUESTO POR LA DIRECCIÓN DE PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN DE LOS DERECHOS DE LA NIÑEZ Y LA ADOLESCENCIA DEPENDIENTE DEL MEC, EN UNA INSTITUCIÓN EDUCATIVA DE SAN JUAN DEL PARANA, 2014**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Ciencias Sociales) , UNI - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Trabajo Social;

22 **Eduarda Cabral / Eva Gutiérrez, - Tutor Único o Principal - Metodologia de la Escuela activa de Ramón Idalecio Cardozo, Aplicada por los docentes de la Educación Escolar Básica en el area de Lengua., 2013**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Didáctica de la Lengua;

23 **Silveria Rodas Sonia y Escobar Burgos, - Tutor Único o Principal - EVALUACIÓN DE LA LECTOESCRITURA EN EL 2° Y 3° GRADOS DE LA EDUCACIÓN ESCOLAR BÁSICA DE DOS ESCUELAS DEL CENTRO URBANO DE ENCARNACIÓN, 2011**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Ciencias de la Educación) , UNAE - Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: estrategias, evaluación, lectura y escritura;
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Evaluación de la enseñanza de la lengua;
Observaciones: El trabajo buscó determinar los problemas de lectura y escritura que manifiestan los niños del 2° y 3° grado de las Instituciones: Escuela Básica Nº 112 Gral. Higinio Morìnigo y la Escuela Básica Nº 1103 San Pio X de la ciudad de Encarnación para resolver los problemas de lectura y escritura y describir las estrategias técnicas utilizadas por los docentes para solucionarlos.

24 **Barrios, Walter Ariel y Fernández, Felipa Liliana, - Tutor Único o Principal - Funciones que definen el trabajo de la Supervisión Educativa Región 4, Zona 8 de María Auxiliadora, Itapúa, 2011**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Ciencias de la Educación) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Supervisor, Organización Escolar;
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Gestión y organización de Centros;
Observaciones: Los objetivos fueron investigar las funciones que definen el trabajo de la Supervisión Educativa Región 4, Zona 8, María Auxiliadora, describir la metodología utilizada para el control y evaluación de los docentes de EEB y EM del Centro Urbano de María Auxiliadora, que dependen de la supervisión Educativa Región 4, Zona 8; investigar en qué medida los supervisores de la Región 4, Zona 8, asesoran a los docentes en servicio y, determinar los factores que pueden obstaculizar el buen desempeño de los docentes de EEB y EM que dependen de la Región 4, Zona 8.

25 **Altamirano, Carlos y Núñez, Juana, - Tutor Único o Principal - La influencia de la gestión directiva en el logro de los objetivos institucionales de dos colegios de Tomás Romero Pereira, 2011**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Gestión Directiva, Organización de Centros;
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Gestión y organización de Centros;
Observaciones: Los objetivos fueron: investigar la influencia de la gestión directiva en el logro de los objetivos institucionales de dos colegios de Tomás Romero Pereira; determinar las condiciones y características que debe reunir la gestión escolar del director de EEB y EM y describir el tipo de liderazgo que debe ejercer el Director de las dos instituciones para lograr eficiencia en su gestión escolar y determinar las características del funcionamiento de una institución carente de la figura del Director.

26 **Paiva, Olga y Maidana, Ramón, - Tutor Único o Principal - La educación inclusiva en las zonas de rurales del Distrito de Tomás Romero Pereira, 2011**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Ciencias de la Educación) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Educación Inclusiva;
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Gestión y organización de Centros;
Observaciones: Los objetivos son investigar la factibilidad de la implementación de la educación inclusiva en las zonas rurales del Distrito de Tomás Romero Pereira, determinar el grado de conocimiento sobre la educación inclusiva en la población de la zona rural del Distrito de Tomás Romero Pereira, describir las ventajas y desventajas de la aplicación de esta modalidad en el mejoramiento de la educación de los niños de la zona rura y detectar las dificultades para la implementación de esta nueva modalidad.

27 **Analís Verónica Domínguez de Garcete, - Tutor Único o Principal - INFLUENCIA DEL ROL DIRECTIVO DENTRO DEL PROCESO EDUCATIVO EN ESCUELAS OFICIALES NIVEL EDUCACIÓN ESCOLAR BÁSICA EN EL CASCO CÉNTRICO DE LA CIUDAD DE ENCARNACIÓN, ITAPÚA, PARAGUAY, DURANTE EL AÑO LECTIVO 2011., 2011**

Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Ciencias de la Educación) , UNAE - Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Rol, Funciones, Director;
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Gestión y Administración Educacional;
Observaciones: El estudio concluyó que el rol que cumplen los directores de ambas escuelas incide en todas las dimensiones de las instituciones, cumplen sus funciones, son admitidos por la comunidad educativa, a pesar que se detectaron déficits en los aspectos participativo (trabajo en equipo) y comunicacional, que deben ser subsanados para obtener mejores logros.

28 **MARÍA ELIZABETH JARA, - Tutor Único o Principal - 18. ESCUELA BÁSICA No. 643 "DOLORES ACUÑA DE GARCÍA": DIMENSIÓN COMUNITARIA ANTE LOS CAMBIOS SURGIDOS EN EL ENTORNO PROXIMO EN EL PERIÓDO 2010., 2011**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Ciencias de la Educación) , UNAE - Universidad Autónoma de Encarnación, Argentina
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: PEI, Dimensión Comunitaria;
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, Gestión y Administración Educacional;
Observaciones: la presencia de esta institución educativa es importante en el barrio ya que a ella asisten los pobladores del lugar e incluso de otros barrios para recibir educación. Si bien en la institución realiza actividades como exposiciones y festivales en conmemoración de las fechas del calendario escolar para demostrar las habilidades de los niños en las que los padres tienen participación, pocos son los que se acercan a conversar sobre la situación de sus hijos, lo que demuestra despreocupación de los mismos para lograr la participación y el acercamiento de la comunidad a la institución, situación que constituye una forma aún limitada de trabajar la Dimensión Comunitaria. La dimensión comunitaria ha sido afectada por los cambios surgidos en el entorno próximo de la institución estudiada, que se caracteriza por un importante movimiento poblacional y comercial, nuevas construcciones, lugares de recreación y esparcimiento. A pesar de que los docentes reconocen que el barrio está atevesando por un gran cambio, el desarrollo de clases o proyectos sobre estos temas son escasos, situación que se evidencia desde la falta de reestructuración y puesta en marcha del PEI en la dimensión comunitaria.

29 **Nilsa Romina Vergara Alfonso, - Tutor Único o Principal - TEORÍAS LITERARIAS DEL SIGLO XX QUE UTILIZAN LOS DOCENTES DE LA EDUCACIÓN MEDIA, TURNO TARDE, DEL COLEGIO YACYRETÁ, DE LA CIUDAD DE ENCARNACIÓN PARA EL ANÁLISIS DE TEXTOS LITERARIOS, 2010**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Teorías Literarias, Educación Media;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ;
Observaciones: Los objetivos fueron: investigar las teorías literarias del siglo XX que implementan los docentes de la Educación Media en el área de Lengua, Literatura y sus tecnologías, del Colegio Yacyretá, Turno Tarde, del barrio San Pedro de la ciudad de Encarnación, para el análisis de textos literarios y describir las teorías literarias del siglo XX destinadas para el análisis de textos literarios.

30 **Eva Mariela Ramírez Ricardo, - Tutor Único o Principal - La influencia del contacto de lenguas en el relacionamiento de los alumnos del Segundo Ciclo de la EEB de la Escuela Básica No. 1513 "Coronel Florentín Oviedo" de Colonia Naranjito, Distrito de San Rafael del Paraná, Itapúa, 2009**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Contacto de lenguas, enseñanza bilingüe;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Observaciones: Se investigó sobre la influencia del contacto de lenguas en el relacionamiento de los alumnos del Segundo Ciclo de la EEB de la Escuela Básica No. 1513 "Coronel Florentín Oviedo" de Colonia Naranjito, Distrito de San Rafael del Paraná. Los objetivos específicos fueron: Identificar la lengua de uso en el contexto educativo y determinar las estrategias utilizadas por los docentes frente al contacto de lenguas.

31 **SILVINA AMARILLA, - Tutor Único o Principal - LA IMPLEMENTACIÓN DE LA EDUCACIÓN POPULAR EN LAS LOCALIDADES DE PIRAPEY KM 35, DISTRITO DE EDELIRA Y TARUMÁ, DISTRITO DE ITAPÚA POTY, ITAPÚA, 2009**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;
Observaciones: Se determinar el nivel de alfabetización de los alumnos de la Educación Popular en las localidades Pirapey km 35, Distrito de Edelira y Tarumá, Distrito de Itapúa Poty, se describió el modelo de implementación de la Educación Popular en ambas localidades, se identificar las dificultades para la implementación de la Educación Popular y se determinó el aporte de la Educación Popular para el desarrollo integral de los educandos

32 **Liliana Elizabeth González, - Tutor Único o Principal - Perfil sociolingüístico de Mayor Otaño atendiendo a su situación geográfica y a la diversidad étnica, 2009**

Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Ciencias de la Educación) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Perfil Sociolingüístico;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Observaciones: Este trabajo permitió describir la condición sociolingüística de los pobladores de Mayor Otaño, determinar las causas que llevan a producir las diferencias en cuanto a la actitud lingüística en Mayor Otaño y establecer la repercusión que tienen las diferencias lingüísticas de Mayor Otaño en la relación social de las personas.

33 **Lourdes Dávila, - Tutor Único o Principal - Estrategias Metodológicas empleadas por los docentes para la enseñanza del analisis literario de la novela en el primer año de la educación media su incidencia en el aprendizaje de los alumnos, 2009**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, Didáctica de la Literatura;

34 **Néstor Diosnel Cañete Brítez, - Tutor Único o Principal - La Redacción Práctica de Lengua y Literatura Castellana del Tercer Ciclo de la Educación Escolar Básica del Liceo Nacional Kuarahy Resê y Colegio Nacional de María Auxiliadora, 2008**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Redacción Práctica, Lengua, Literatura;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Observaciones: Se investigó sobre las estrategias didácticas aplicadas para la Redacción Práctica de Lengua y Literatura Castellana del Tercer Ciclo de la Educación Escolar Básica del Liceo Nacional Kuarahy Resê y Colegio Nacional de María Auxiliadora y su incidencia en la producción escrita de los estudiantes.

35 **Claudia Lorena Giménez, - Tutor Único o Principal - El desarrollo de la Redacción Práctica y Creativa en el area de la Lengua y Literatura Castellana en los/as alumnos/as del Tercer Ciclo de la Educación Escolar Basica de la Escuela Nº 572, Jhon F. Kennedy de Encarnación., 2008**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;

36 **Gloria Mariza Arias, - Tutor Único o Principal - Aplicación del Programa de estudios del 7o. grado de Lengua y Literatura Castellana en colegios privados del casco urbano de Encarnación - Estudio Comparativo, 2006**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Programas de Estudios, Lengua y Literatura;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, Curriculum de Lengua y Literatura;
Observaciones: Estudio comparativo de la aplicación de los programas de estudiodel Séptimo de Lengua y Literatura Castellana en instituciones privadas de Encarnación.

37 **Lissa Romina Nuñez Galeano, - Tutor Único o Principal - Dificultades que presentan los/as niños/as con funcionamiento intelectual inferior al promedio del grado especial de la escuela básica Carlos Antonio López de Coronel Bogado, en el Area de Comunicación, 2006**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación Especial, ;

38 **Wilfrido Ramón Garcete Galarza, - Tutor Único o Principal - Estudio del Rendimiento Escolar de la L1 y L2 de los/as Alumnos/as del 6to Grado de la Escuela Básica Nº 2432 Tte. Robustiano Davila del Barrio Ka'aguy Rory de Encarnación, Periodo 2001-2005, 2006**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español

Iniciacin a la investigacin

1 **Daiki Daniel Kawamura, Miguel Núñez, Ezequiel Hrisuk, - Tutor Único o Principal - FECITEC Girasoles "10 años formando en la iniciación científica, 2017**
Trabajo de Iniciación a la investigación (Bachillerato en Ciencias Básicas y sus Tecnologías) , CPC - Colegio Privado Ciudad de Encarnación, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Observaciones: Iniciación a la Investigación en la Educación Media.

2 **Rocío Villalba, - Tutor Único o Principal - Higiene mental a través de la lectura, 2017**

Trabajo de Iniciación a la investigación Paraguay
Idioma: Español
Observaciones: Iniciación a la Investigación en Educación Media.

3 **Dina Castillo y otros, - Cotutor o Asesor - Las lenguas habladas en Encarnación, 2016**
Trabajo de Iniciación a la investigación Paraguay
Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Observaciones: Investigación interdisciplinaria en el primer curso de la Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano, Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa

Otras tutoras/orientaciones

1 **Aldo Acosta y otros, - Cotutor o Asesor - Conocimiento de los estudiantes del Tercer Curso de la EM sobre la Ley de Lenguas, 2016**
Otras tutorías/orientaciones Paraguay
Idioma: Español
Observaciones: Investigación interdisciplinaria en el segundo curso de la Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano, Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa

En Marcha

Tesis de maestra

1 **Denis Elian Benítez García, - Cotutor o Asesor - Valoración e Importancia de la Literatura Paraguaya en la Comunidad Educativa de la Escuela Básica Numero 4006 San Juan Bautista de la ciudad de Cambyreta, 2025**
Disertación (Licenciatura en Bilinguísmo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales de Literatura, ;

Tesis/Monografías de grado

1 **Mary Cielo Caacupé Acosta Rivarola, - Cotutor o Asesor - Desarrollo de un corpus lingüístico para la optimización de nuevas unidades en la Plataforma Maitei, 2025**
Tesis/Monografa de grado (Licenciatura en Bilinguísmo Guaraní-Castellano) , UNI - Universidad Nacional de Itapúa Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Paraguay
País: Paraguay / Idioma: Español
Palabras Clave: Maitei; Corpus lingüístico;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Observaciones: Desarrollar un corpus lingüístico actualizado y específico para las nuevas unidades de la plataforma Maitei

Otras Referencias

Premiaciones

1 **2020 Segunda mención (nacional), Sociedad Cientifíca del Paraguay**
El V Encuentro de Investigadores reconoció 16 trabajos de distintas áreas de las ciencias que han alcanzado los mejores puntajes de acuerdo a la calificación del jurado. Trabajo presentado como parte de las actividades de divulgación del Proyecto 14-INV-222 (cofinanciado por el CONACYT): "El multilingüismo en el Departamento de Itapúa: las lenguas oficiales, nativas y extranjeras en contacto". Equipo investigador: Dionisio Fleitas, Ernesto López, Mirtha Lugo, Gloria Arias, Félix Ayala.

2 **2012 Segundo Premio (internacional), CIENTEC**
Segundo Puesto en la Categoría Comportamiento y Ciencias Sociales, Feria Internacional de Educación, Ciencia y Tecnología (CIENTEC 2012), Lima, Perú. Asesora del Proyecto: Pesticida Natural II, en base al árbol neem. Propuesta de utilización de insecticida natural en el uso doméstico.

Presentaciones en eventos

1 **Congreso - II Congreso Multidisciplinario de Investigación e Innovación, 2024, Paraguay**
Nombre: Mirtha Dalila. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: Se presentó los avances de las propuestas para recursos didácticos multimedia en el Maká (mataguaya) de Itapúa, como parte del equipo liderado por Celeste Escobar, Mirtha Lugo y Agustina Mereles.
Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de Itapúa

2 **Congreso - Guarani Active Learning Resources: Desarrollo de Recursos Multimedia para el aprendizaje y la enseñanza de la lengua guarani en línea, 2023, Francia**
Nombre: 20th AILA World Congress. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: AILA 2023 - 20th Anniversary Congress Lyon Edition

https://aila2023.fr/

Se presentaron los resultados del Proyecto PINV18-1284 "Guarani Active Learning Resources: Desarrollo de Recursos Multimedia para el aprendizaje y la enseñanza de la lengua guarani en línea"

Nombre de la institución promotora: Université de Lorraine

3 **Congreso - Investigación Participativa para el diagnóstico de los materiales didácticos interculturales y la lengua materna de los pueblos indígenas del departamento de Itapúa, 2022, Paraguay**
Nombre: III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Investigación Participativa para el diagnóstico de los materiales didácticos interculturales y
la lengua materna de los pueblos indígenas del departamento de Itapúa
Celeste Escobar
Mirtha Lugo
Myrian Nuñez
Agustina Mereles
Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción

4 **Congreso - Español para extranjeros en inmersión lingüística, 2022, Paraguay**
Nombre: III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: PANEL V - MULTILINGÜÍSMO EN ITAPÚA: LENGUAS HABLADAS VS LENGUAS ENSEÑADAS
Español para extranjeros en inmersión lingüística
Mirtha Dalila Lugo Rolón
Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción

5 **Congreso - Asociación Paraguaya de Lingüística Aplicada (APLA), 2022, Paraguay**
Nombre: III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: Asociación Paraguaya de Lingüística Aplicada (APLA)
Resumen del Panel
Remigio Díaz Benítez
Valeria Vázquez
Mirtha Dalila Lugo Rolón
Andrea Acevedo González
Gloria Elizabeth Medina
Paublino Carlos Ferreira Quiñonez
Luis Eduardo Wexell Machado
Valentina Canese
Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción

6 **Congreso - PANEL XXI - ASOCIACIÓN PARAGUAYA DE LINGÜÍSTICA APLICADA (APLA) , 2022, Paraguay**
Nombre: III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: PANEL XXI - ASOCIACIÓN PARAGUAYA DE LINGÜÍSTICA APLICADA (APLA)
Resumen del Panel
Remigio Díaz Benítez
Valeria Vázquez
Mirtha Dalila Lugo Rolón
Andrea Acevedo González
Gloria Elizabeth Medina
Paublino Carlos Ferreira Quiñonez
Luis Eduardo Wexell Machado
Valentina Canese
Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción

7 **Congreso - Las representaciones y las prácticas sociales de la escritura del ñemombyky, resumen o abstract de tesis en carreras de grado y posgrado., 2022, Panamá**
Nombre: X Congreso Internacional de la Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura: persistentes desafíos para las ciencias del lenguaje.. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Presentación de resultados de investigación de tesis de Maestría.
Nombre de la institución promotora: Universidad de Panamá

8 **Congreso - Recursos Activos para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua guaraní durante la Pandemia., 2022, Brasil**
Nombre: 13° Congresso Brasileiro de Lingüistica Aplicada. Tipo de Participación: Expositor oral
Nombre de la institución promotora: Universidade Estadual do Ceará

9 **Congreso - Desarrollo de reactivos texto a texto para el aprendizaje de la lengua guaraní en la Plataforma Maitei, 2021, Paraguay**
Nombre: II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Desarrollo de reactivos texto a texto para el aprendizaje de la lengua guaraní en la Plataforma Maitei. Investigador Principal: Ernesto López, Investigador PRONII, Docente de la Licenciatura en Lengua Inglesa, egresado de esta última y de la Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano. El trabajo es parte del Proyecto PINV18-1284 "Active Learning Resource: Recursos Multimedios para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua guaraní en línea" UNI-CONACYT. (https://www.youtube.com/watch?v=MwhGUN_HVnI&ab_channel=InstitutoSuperiordeLenguasParaguay
Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción

10 **Congreso - Presentación de resultados de investigación, 2020, Paraguay**
Nombre: Congreso Latinoamericano en Línea de Ciencias Sociales y Humanidades. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Se presentó el trabajo "El uso de las lenguas oficiales en Itapúa, Paraguay", como parte de la difusión de los resultados del Proyecto 14-INV-222 "Multilingüismo en Itapúa: las lenguas oficiales, nativas y extranjeras en contacto" UNI-CONACYT
Nombre de la institución promotora: Red de Investigadores Latinoamericanos

11 **Seminario - Presentación de experiencia didácticas de enseñanza de lenguas en tiempos de confinamiento, 2020, Paraguay**
Nombre: 8o. Seminario de Lenguas Vivas. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Ponencia: "Enseñar y aprender en tiempos de confinamiento en la UNI"
Nombre de la institución promotora: Asociación de Francófonos y Francófilos de Encarnación

12 **Congreso - Presentación de resultados de investigación, 2020, Paraguay**
Nombre: I Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada. Tipo de Participación: Panelista
Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción

13 **Congreso - Variables de estudio lingüístico: La Educación Bilingüe en Itapúa, 2018, Paraguay**
Nombre: I Congreso Universitario en Ciencia, Cultura y Sociedad. Tipo de Participación: Poster - Información Adicional: Trabajo presentado como parte de las actividades de divulgación del Proyecto 14-INV-222 (cofinanciado por el CONACYT): "El multilingüismo en el Departamento de Itapúa: las lenguas oficiales, nativas y extranjeras en contacto". Equipo investigador: Dionisio Fleitas, Ernesto López, Mirtha Lugo, Gloria Arias, Félix Ayala.
Nombre de la institución promotora: Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción"

14 **Congreso - El editor frente a los procesos de escritura y publicaciones multimediales universitarias, 2018, Ecuador**
Nombre: IX Congreso Internacional de la Cátedra UNESCO para el Mejoramiento de la calidad y equidad de la educación en América Latina con base en la lectura y la escritura. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: Se analiza el papel del editor en los procesos de escritura para revistas científicas en el contexto de las publicaciones multimediales y en papel. Los déficit en manuscritos se correlacionan con problemas en la formación en escritura académica y la falta de tiempo para afrontarlos dentro de la formación, pero, como editar y publicar jerarquiza a las universidades en función del número de artículos y revistas publicadas, la labor del editor se convierte en corrector de manuscritos y editor de paper, alternando la carga y la función real de trabajo, sin una conciencia de la automatización de la producción intelectual.
Nombre de la institución promotora: Universidad de Cuenca
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Lectura y Escritura;

15 **Congreso - La Cultura Humanística - Científica desde una mirada Académica - Social, 2018, Paraguay**
Nombre: I Congreso Universitario en Ciencia, Cultura y Sociedad. Tipo de Participación: Poster - Información Adicional: Se trata de una reflexión teórica que apela a la revisión bibliográfica de las propuestas y enfoques que se enmarcan actualmente en el llamado Enfoque CTS (Ciencia-Tecnología y Sociedad).
Nombre de la institución promotora: Universidad Católica "Ntra. Sra. de la Asunción"

16 **Simposio - Presentación de Ponencias, 2017, Paraguay**
Nombre: II Simposio de Innovación Educativa. IV Jornadas Regionales de Educación Física, Deporte y Salud. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Temas: Recursos y oportunidades para investigar en las aulas / Innovar en las aulas: proyectos interdisciplinarios a partir de la lectura
Nombre de la institución promotora: Instituto Superior de Educación "Divina Esperanza"
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación, Educación General, ;

17 **Encuentro - Presentación de experiencia y resultados de investigación: Actitudes de los docentes relacionadas con la Ciencia y la Tecnología en Encarnación y Coronel Oviedo., 2017, Paraguay**
Nombre: III Encuentro de Investigadores y VI Encuentro de Tesistas. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Se presentaron resultados del trabajo realizado en el marco del Diplomado Ciencia, Tecnología y Sociedad. Integrantes: Mirtha Lugo, María Simonelli, Edith Pereira, Blanca Carolina Sanabria, Lourdes Sotelo, Romina Zacarías.
Nombre de la institución promotora: Universidad Autónoma de Encarnación

18 **Otra - Presentación de experiencia de distribución social del conocimiento, 2016, Colombia**
Nombre: IV FORO REGIONAL Responsabilidad Social Territorial Tendencias en América Latina y el Caribe . Tipo de Participación: Otros - Información Adicional: La Libroferia Encarnación: Una experiencia de Responsabilidad Social Universitaria en la Línea ORSALC: Distribución social del conocimiento. Aprendizaje servicio.
Nombre de la institución promotora: Observatorio Regional de Responsabilidad Social de América Latina y el Caribe

19 **Encuentro - Presentación de resultados de proyecto interdisciplinario , 2016, Paraguay**
Nombre: II Encuentro de Investigadores y Vi Encuentro de Tesistas. Tipo de Participación: Poster - Información Adicional: Conocimiento y aplicación de la Ley de Lenguas en las instituciones públicas de Itapúa. Autores: Dionisio Fleitas, Mirtha Lugo, Graciela Bugs, Richard Schneider, Dona Gaona, Andrés Ramos, María Godoy y Rodrigo Tillería.
Nombre de la institución promotora: Universidad Autónoma de Encarnación

20 **Congreso - Presentación de Experiencia, 2013, Argentina**
Nombre: VI Congreso de la Cátedra Unesco para la Lectura y la Escritura. Tipo de Participación: Expositor oral - Información Adicional: Presentación de Experiencias Exitosas de Lectura y Escritura en la Universidad.
Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de Córdoba
Palabras Clave: Lectura, escritura, universidad;

21 **Otra - Ponencia, 2012, Paraguay**
Nombre: XIV Jornadas Trasandinas de Aprendizaje. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: Reflexiones sobre experiencias exitosas en la Formación Docente en la Gestión Privada en Encarnación.

Nombre de la institución promotora: UNIVERSIDAD CATOLICA DE ENCARNACIÓN
Palabras Clave: Experiencias, Formación Docente;

22 **Congreso - Presentación de experiencia, 2011, Paraguay**
Nombre: 9o. Congreso de Universidades Públicas. Tipo de Participación: Conferencista Invitado - Información Adicional: Reflexiones en torno a la generación de conocimientos a través de la escritura y la lectura en la universidad.
Nombre de la institución promotora: Universidad Nacional de Itapúa
Palabras Clave: Docencia, Investigación, Educación Superior;

23 **Otra - Presentación de resultados de investigación, 2011, Argentina**
Nombre: Jornadas de Lectura y Escritura en la formación académica, docente y profesional.. Tipo de Participación: Panelista - Información Adicional: Presentación de resultados de investigación sobre la Lectura y la Escritura de los Estudiantes de Ingeniería, estudio exploratorio y descriptivo de las prácticas de lectura y escritura en las carreras técnicas.
Nombre de la institución promotora: Univ. Nac. de Gral. Sarmiento y Univ. Técn. Nac.-Fac. Reg. Gral.Pacheco,Bs.As. Argentina
Palabras Clave: Lectura, escritura, universidad;

Jurado/Integrante

Otros tipos

1 **Lugo, M. Participación en comités de Nancy Raquel Casco Servín. Tesis/Monografía de grado Situación de la enseñanza de las lenguas oficiales e indígenas en dos escuelas indígenas de Itapúa, 2024, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa

2 **Lugo, M. Participación en comités de María Celeste Meza Villalba. Tesis/Monografía de grado Metodologías para el fortalecimiento de la expresión oral en castellano en el noveno grado de la Educación Escolar Básica del Colegio Cristo Rey, del Distrito de General Delgado, año 2024, 2024, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa

3 **Lugo, M. Participación en comités de Sonia Elizabeth Brítez González y Gissela Edith Rolón Villalba. Tesis/Monografía de grado Influencia de las lenguas oficiales en contacto con la lengua materna maká de los miembros adultos de la comunidad maká - Barrio Ita Paso, Encarnación, 2024, 2024, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa

4 **Lugo, M. Participación en comités de Yaina Ayala Solís, Verónica Patricia Galeano Benitez. Tesis/Monografía de grado Características de la comunicación bilingüe entre docentes y estudiantes de la Licenciatura en Bilingüismo Guarani Castellano de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, basada en a teoría de códigos., 2023, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní, Universidad Nacional de Itapúa

5 **Lugo, M. Participación en comités de María Ester Benitez Reyes. Tesis/Monografía de grado Metodología aplicada por los autores de trabajos finales de grado de la Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano para la traducción de resúmenes del castellano al guaraní, 2019, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa

6 **Lugo, M. Participación en comités de Mariela Cristina Samaniego Acuña. Tesis/Monografía de grado Análisis de los libros de textos utilizados para la enseñanza de la lengua guaraní en los séptimos grados de dos colegios de Arroyo Pora, Encarnación, 2019, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa

7 **Lugo, M. Participación en comités de Lidymar Ontiveros. Tesis/Monografía de grado Uso de la inteligencia lingüística como estrategia en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, 2019, Paraguay/Inglés**
Otra participación (Licenciatura en Lengua Inglesa), UNI - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní
Obs: La presentación oral fue bilingüe.

8 **Lugo, M. Participación en comités de Liliana Noemí Méndez Brizuela y Luis Miguel Benitez Esteche. Tesis/Monografía de grado Salud sexual y reproductiva y su vinculación con el programa de Orientación Educacional, 2016, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Ciencias de la Educación), UNI - Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní
Áreas de Conocimiento: Ciencias Sociales, Otras Ciencias Sociales, Ciencias Sociales Interdisciplinarias, ;

9 **Lugo, M. Participación en comités de ANA CAROLINA RECALDE DE ORTIZ. Tesis/Monografía de grado La Redacción Práctica de Lengua y Literatura Castellana del Tercer Ciclo de la Educación Escolar Básica del Liceo Nacional Kuarahy Resê y Colegio Nacional de María Auxiliadora, 2009, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa
Obs: Se investigó la influencia de la literatura infantil en el desarrollo del hábito de lectura de los niños y niñas del tercer grado de la escuela "Manuel Ortiz Guerrero" y Colegio Privado "María Auxiliadora", para lo cual se describió la actitud que tienen los niños hacia la lectura, la influencia de la literatura infantil en la motivación y en el proceso de desarrollo del hábito de lectura y se identificó las estrategias utilizadas por los docentes para el desarrollo del hábito de la lectura así como los recursos utilizados por los docentes que influyen en el hábito de la lectura en los/as niños/as

10 **Lugo, M. Participación en comités de Celso Javier Sánchez. Tesis/Monografía de grado La enseñanza de la expresión escrita de los alumnos del tercer grado de la Escuela Básica Nº 3555 "Juan Pablo II" del Distrito de Edelira, 2009, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa

Palabras Clave: Didáctica, Expresión Escrita;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Estudios Generales del Lenguaje, ;
Obs: Este trabajo tuvo como objetivos: Investigar la enseñanza de la expresión escrita de los alumnos del tercer grado de la Escuela Básica Nº 3555 "Juan Pablo II" del Distrito de Edelira. Se plantearon los objetivos específicos: Identificar las dificultades que presentan los alumnos del tercer grado de la Escuela Básica Nº 3555 Juan Pablo II"; Determinar las técnicas utilizadas por los docentes para la enseñanza de la expresión escrita; Determinar los factores que incide en el fracaso o éxito de la enseñanza de la expresión escrita en el tercer grado. Se recurrió a datos bibliográficos, asimismo se realizó entrevistas a docentes, observación de clase y recolección de las redacciones hechas por los alumnos.

11 **Lugo, M. Participación en comités de ELVIO RODRIGUEZ MACIEL. Tesis/Monografía de grado Perspectivas de Alumnos/as y Docentes del Colegio Nacional María Auxiliadora y Colegio Nacional Guapo`y sobre la implementación de los neologismos en la lengua guaraní, 2009, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa
Palabras Clave: Actitudes lingüísticas, Neologismos, guaraní;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Obs: En esta investigación se buscó Indagar las perspectivas de alumnos/as y docentes de los Colegios Nacionales "María Auxiliadora" y "Guapo'y" del Distrito de María Auxiliadora, sobre la creación de neologismos en el idioma guaraní, Identificar las ventajas que puede proporcionar la creación de esos neologismos en ámbitos de la Enseñanza - Aprendizaje del Idioma Guaraní, describir las percepciones de alumnos y docentes con respectos a esos neologismos, e identificar el grado de acuerdo y/o desacuerdo que existe de parte de alumnos y docentes con respecto a la inserción de neologismo en el idioma guaraní.

12 **Lugo, M. Participación en comités de Fermín Gregorio Cáceres Marín. Tesis/Monografía de grado PERFIL SOCIOLINGÜÍSTICO DE LOS ALUMNOS DE LA LOCALIDAD DE PIRAPEY, DISTRITO DE EDELIRA, ITAPÚA, 2009, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa
Palabras Clave: Perfil Sociolingüístico;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Obs: Se buscó identificar la lengua más utilizada de los alumnos del Colegio Nacional "San Juan" de Pirapey km. 45 y del Colegio Nacional "Gral. Bernardino Caballero" de Pirapey km.54, la actitud de los estudiantes hacia la incorporación del bilingüismo en la Educación Media e identificar las acciones que se desarrollan en las instituciones educativas para la implementación de la educación bilingüe conforme a lo establecido en el currículo de la Educación Media.

13 **Lugo, M. Participación en comités de TERESA DE JESÚS MAIDANA VERA. Tesis/Monografía de grado Competencia Lingüística de niños y niñas de la Educación Inicial de las Escuelas Básicas Nº 2508 "Tomas Romero Pereira" y Nº 3888 "San Francisco de Asís, 2009, Paraguay/Español**
Otra participación (Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano), UNI - Universidad Nacional de Itapúa
Palabras Clave: Competencia lingüística, Educación Inicial;
Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, ;
Obs: Los objetivos fueron determinar las Habilidades Lingüísticas presentes en la lengua de los niños y niñas de la Escuela Básicas 2508 "Tomas Romero Pereira" y la Escuela Básica Nº 3888 "San Francisco de Asís", identificar las estrategias utilizadas por los docentes y las más apropiadas para favorecer las competencias lingüísticas de los niños y niñas de la Escuela Básicas "Tomas Romero Pereira" y la Escuela Básica Nº 3888 "San Francisco de Asís", determinar las dificultades o beneficios del lenguaje cotidiano con que ingresan los niños en la educación inicial de la Escuela Básicas "Tomas Romero Pereira" y la Escuela Básica Nº 3888 "San Francisco de Asís" y establecer semejanzas y diferencias entre las competencias lingüísticas de las instituciones Básicas de Tomás Romero Pereira ubicada en la zona urbana y la Escuela Básica Nº 3888 "San Francisco de Asís", ubicada en la zona rural.

Información adicional:

Formadora de formadores en el área de lenguas para Educación Escolar Básica, media y Universitaria. Promotora, evaluadora y asesora para la promoción de Semilleros de Ciencia, Tecnología e Innovación a través de Ferias de Ciencias Infantiles y Juveniles. Formación de equipos de investigación y divulgación de las ciencias sociales y humanas. Facilitadora de cursos y talleres de redacción técnica, académica y científica. Promotora de Lectura y Escritura. Gestora Cultural.
He Cursado el Diplomado en Ciencia, Tecnología y Sociedad (CTS) organizado por el CONACYT y la OEI, Segunda Edición (enero a agosto de 2017)
Coordinadora Académica de la Cátedra CTS - Tercera Edición - Primera Etapa 2017. Soy miembro fundador y primera secretaria de la Asociación Paraguaya de Lingüística Aplicada (2021-2025), Miembro y Coordinadora Alterna del Consejo Académico de la Cátedra Guaraní de la Asociación de Universidades del Grupo Montevideo (2020-2025) y Representante Titular por la Universidad Nacional de Itapúa en la Red Universitaria de Lenguas (RULen, 2020-2024).

Indicadores

Producción Técnica 39

Organización de eventos	17
Congreso	4
Otro	12
Concurso	1
Trabajos técnicos	7
Elaboración de proyecto	7
Edición o revisión	5
Libro	3
Compilación	1
Revista	1
Informes de investigación	2
Informes de investigación	2
Cursos de corta duración dictados	4
Extensión extracurricular	1
Otro	3
Desarrollo de material didáctico o de instrucción	3
Desarrollo de material didáctico o de instrucción	3
Procesos o técnicas	1
Proceso de Gestión	1

Producción Bibliográfica 31

Trabajos en eventos	15
Resumen	10
Completo	2
Resumen expandido	3
Artículos publicados en revistas científicas	11
Completo en revistas arbitradas	10
Completo en revistas NO arbitradas	1
Libros y capítulos de libros publicados	5
Libro publicado	2
Libro compilado	3

Tutorías 44

Concluidas	42
Tesis/Monografía de grado	38
Iniciación a la investigación	3
Otras tutorías/orientaciones	1
En Marcha	2
Tesis de maestría	1
Tesis/Monografía de grado	1

Evaluaciones 3

Convocatorias Concursables	1
Eventos	2

Otras Referencias 38

Otros datos Relevantes	2
Presentaciones en eventos	23
Jurado/Integrante	13